

**Collectieve arbeidsovereenkomst
van 8 oktober 2003
betreffende het sociaal programma
2003-2004 voor
de arbeiders van de sector van de
bakkerijen.**

**Convention collective de travail
du 8 octobre 2003
concernant la programmation sociale
2003-2004 pour
les ouvriers du secteur des boulangeries.**

(geen KB gevraagd)

(pas de demande d'AR)

Toepassingsgebied

Art. 1 § 1 Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders van de bakkerijen, de banketbakkerijen die "verse" producten vervaardigen voor onmiddellijke consumptie met zeer beperkte houdbaarheid en verbruikszalen bij een banketbakkerij.

§ 2 Met arbeiders worden de mannelijke en de vrouwelijke arbeiders bedoeld.

Kader

Art. 2 Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2003-2004.

Permanente vorming

Art. 3 § 1 De sociale partners stellen de financiering van de vormingsinspanningen vast op 0,20% van de brutolonen, waarvan 0,10 % bestemd is voor het Instituut voor Professionele Vorming (IPV) en 0,10 % voor vormingsinitiatieven door het Waarborg en Sociaal Fonds voor de bakkerijen.

§ 2 Bij wijze van afwijking hierop zal vanaf het vierde kwartaal 2003 tot en met het tweede kwartaal 2004 de bijdrage beperkt worden tot 0,15% waarvan 0,10 % bestemd is voor het Instituut voor Professionele Vorming (IPV) en 0,05 % voor vormingsinitiatieven door het Waarborg en Sociaal Fonds voor de bakkerijen.

§ 3 Vanaf het derde kwartaal 2004 zal de bijdrage voor onbepaalde duur 0,20% bedragen.

§ 4 Gedurende de jaren 2003 en 2004 zal de sector van de bakkerijen minstens 0,15% van de brutolonen besteden aan de vorming van werkzoekenden en

Champ d'application

Art. 1 § 1 La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des boulangeries, pâtisseries qui fabriquent des produits « frais » de consommation immédiate à très court délai de conservation et salons de consommation annexés à une pâtisserie

§ 2 Par ouvriers sont visés les ouvriers masculins et féminins.

Cadre

Art. 2 La présente convention collective de travail est conclue en exécution de l'accord interprofessionnel 2003-2004.

Formation permanente

Art. 3 § 1 Les partenaires sociaux fixent le financement des efforts de formation à 0,20% des salaires bruts, dont 0,10 % sont destinés à l'Institut de Formation Professionnelle (IFP) et 0,10% pour des initiatives de formation par le Fonds social et de garantie des boulangeries.

§ 2 En guise de dérogation à ceci, la cotisation sera limitée à 0,15% à partir du quatrième trimestre 2003 jusqu'au deuxième trimestre 2004 inclus, dont 0,10 % sont destinés à l'Institut de Formation Professionnelle (IFP) et 0,05 % pour des initiatives de formation par le Fonds social et de garantie des boulangeries.

§ 3 A partir du troisième trimestre 2004 la cotisation s'élèvera à 0,20% pour une durée indéterminée.

§ 4 Pendant les années 2003 et 2004 le secteur des boulangeries consacrerá au moins 0,15% des salaires bruts à la formation des demandeurs d'emploi et des

werkenden uit risicogroepen.

Onder risicogroepen verstaan de partijen:

- a De werklozen in het algemeen en werklozen jonger dan 30 jaar in het bijzonder
- a De laaggeschoolede werknemers
- a De werknemers ouder dan 50 jaar
- a De werknemers bedreigd door een herstructurering, een collectief ontslag of een sluiting van onderneming
- a De ontslagen werknemers
- a De gehandicapten
- a De allochtonen

Art. 4 § 1 De werkgever is eraan gehouden een volume professionele vorming te organiseren voor de arbeiders, overeenstemmend op jaarbasis met 0,50% van het totaal volume van de arbeidstijd van alle arbeiders van de onderneming.

§ 2 De werkgever dient de informatie over de toepassing van deze maatregel te organiseren zoals artikel 8 van Cao nummer 9 en de reglementering betreffende de sociale balans het voorschrijft.

Sociaal fonds

Art. 5 Bij wijze van afwijking zal vanaf het 4e kwartaal 2003 tot en met het 2e kwartaal 2004 een extra bijdrage van 0,05% van de brutolonen geïnd worden, bestemd voor het Waarborg en Sociaal Fonds voor de Bakkerijen.

Brugpensioen

Art. 6 De partijen zullen de bestaande CAO's inzake brugpensioen op 58 jaar verlengen tot 31 december 2005 en inzake brugpensioen op 56 jaar tot 31 december 2004.

Tijdskrediet

Art. 7 § 1 De partijen komen overeen de sectorale regeling van aanvullende vergoeding in geval van halfzijdse tijdskrediet vanaf 55 jaar te verlenen tot 31.12.2005, met dien verstande dat het bedrag van de maandelijkse aanvullende vergoeding wordt opgetrokken tot 78 EUR vanaf 1 januari 2004.

§ 2 De arbeiders die op dit recht een beroep doen, hebben evenwel geen terugstaprecht, d.w.z. hebben geen recht op reïntegratie in het oorspronkelijke voltijdse arbeidsregime, behoudens akkoord van de werkgever.

travailleurs des groupes à risques.

Les parties entendent par groupes à risques:

- a les chômeurs en général et les chômeurs de moins de 30 ans en particulier
- a les travailleurs peu qualifiés
- a les travailleurs de plus de 50 ans
- a les travailleurs menacés par une restructuration, un licenciement collectif ou une fermeture d'entreprise
- a les travailleurs licenciés
- a les handicapés
- les allochtones

Art. 4 § 1 L'employeur est tenu d'organiser un volume de formation professionnelle pour les ouvriers correspondant sur base annuelle à 0,50% du volume total du temps de travail presté par tous les ouvriers de l'entreprise.

§ 2 L'employeur organisera l'information de l'application de cette mesure comme le prévoit l'article 8 de la convention collective de travail numéro 9 et la réglementation concernant le bilan social.

Fonds social

Art. 5 En guise de dérogation, à partir du 4ème trimestre 2003 jusqu'au 2ème trimestre 2004 inclus, une cotisation supplémentaire de 0,05% des salaires bruts sera perçue, destinée au Fonds Social et de Garantie des Boulangeries.

Prépension

Art. 6 Les parties prorogeront les CCT existantes en matière de prépension à 58 ans jusqu'au 31 décembre 2005 et en matière de prépension à 56 ans jusqu'au 31 décembre 2004.

Crédit-temps

Art. 7 § 1 Les parties conviennent de prolonger le régime sectoriel d'indemnité complémentaire en cas de crédit-temps mi-temps à partir de 55 ans jusqu'au 31.12.2005, tout en portant le montant de l'indemnité mensuelle à 78 EUR à partir du 1^{er} janvier 2004.

§ 2 Les ouvriers exerçant ce droit le font néanmoins sans droit de retour, c'est à dire sans droit de réintégration dans le régime de travail initial à temps plein sauf accord de l'employeur.

Art. 8 In de ondernemingen die bij toepassing van CAO nummer 77 bis geen bijzondere modaliteiten inzake tijdskrediet hebben vastgelegd, gelden vanaf 1 juli 2003 tot 31 december 2005 de volgende regels:

- a) In de ondernemingen met meer dan 10 werknemers per 30 juni van het voorgaande jaar heeft minstens één werknemer recht op tijdskrediet. In de ondernemingen met minder dan 20 werknemers heeft de arbeider evenwel alleen recht op tijdskrediet om sociale redenen.
- b) de duur van het recht op tijdskrediet wordt verlengd tot vijf jaar indien deze opgenomen wordt in de vorm van volledige of halftijdse onderbreking, met dien verstande dat de aanvragen betrekking hebben op minimum drie maanden en maximum één jaar.
- c) Wanneer de arbeider de enige is die een functie bekleedt waarvoor minstens drie maanden opleiding nodig is, heeft de arbeider enkel recht op tijdskrediet om sociale redenen. In de ondernemingen met minder dan 20 werknemers kan de werkgever dergelijke arbeider evenwel het tijdskrediet weigeren.
- d) In de ondernemingen met meer dan 10 werknemers, hebben de werknemers die de leeftijd van 55 jaar bereikt hebben en die een anciënniteit hebben van minstens 10 jaren in de onderneming zonder beperking recht op tijdskrediet in de vorm van halftijdse prestaties. Zij worden niet verrekend op het plafond van 5%.
- e) Het plafond van 5% kan overschreden worden mits goedkeuring van de werkgever.

Paritair commentaar

Voldoen bij wijze van voorbeeld niet aan de definitie "de enige die een functie bekleedt waarvoor minstens drie maanden opleiding nodig is": de bandwerkers, de algemene heftruckchauffeurs, de niet gespecialiseerde mecaniciens, de poetsers, de stapelaars, ...

Ondertijdskrediet om sociale redenen verstaan de partij/en het tijdskrediet dat volgt op ouderschapsverlof en verlof omwille van palliatieve zorgen en het tijdskrediet dat aangevraagd wordt omwille van familiale redenen.

Koopkracht in de bakkerijen die 10 werknemers of meer tewerkstellen

Art. 9 De partijen komen overeen dat de reële lonen en de sectorale loonschalen in de periode 2003-2004 nominaal zullen stijgen met 4,50 %, indexeringen inbegrepen, volgens de volgende modaliteiten.

Art. 10 § 1 Per 1 oktober 2003, gaat een eerste

Art 8 Les dispositions suivantes sont en vigueur à partir du 1er juillet 2003 jusqu'au 31 décembre 2005 dans les entreprises qui, par application de la CCT numéro 77 bis, n'ont pas fixé de modalités particulières en matière de crédit-temps :

- a) Dans les entreprises occupant plus de 10 travailleurs au 30 juin de l'année précédente au moins un travailleur aura droit au crédit-temps. Dans les entreprises occupant moins de 20 travailleurs, l'ouvrier n'a par contre droit au crédit-temps que pour des raisons sociales.
- b) La durée du droit au crédit-temps est étendue à cinq ans si celui-ci est pris sous forme d'une interruption complète ou à mi-temps, pour autant que les demandes aient trait à un minimum de trois mois et un maximum d'une année.
- c) Lorsque l'ouvrier est le seul à exercer sa fonction pour laquelle une formation d'au moins trois mois est requise, l'ouvrier n'a droit au crédit-temps que pour des raisons sociales. Dans les entreprises occupant moins de 20 travailleurs, l'employeur peut toutefois refuser le crédit-temps à un tel ouvrier.
- d) Dans les entreprises occupant plus de 10 travailleurs, les travailleurs qui ont atteint l'âge de 55 ans et qui ont une ancienneté d'au moins 10 ans dans l'entreprise ont droit sans limites au crédit temps sous forme de prestations à mi-temps. Ils ne sont pas pris en compte pour le plafond de 5 %.
- e) Le plafond de 5% peut être dépassé moyennant accord de l'employeur.

Commentaires paritaires

Ne correspondent pas à la définition «il est le seul à exercer une fonction pour laquelle une formation d'au moins trois mois est requise » : les travailleurs à la chaîne, les caristes, les mecaniciens non spécialisés, les nettoyeurs, les manutentionnaires, ...

Les parties entendent par crédit-temps pour raisons sociales le crédit-temps qui suit le congé parental et le congé demandé pour soins palliatifs ainsi que le crédit-temps demandé pour raisons familiales.

Pouvoir d'achat dans les boulangeries occupant 10 travailleurs ou plus

Art. 9 Les parties conviennent que les salaires réels et les barèmes sectoriels dans la période 2003-2004, augmenteront nominalement de 4,50%, y compris les indexations, selon les modalités suivantes.

Art. 10 § 1 Une première augmentation des salaires

verhoging in van de reële lonen gelijk aan 0,50%.

§2 Per 1 april 2004 gaat een tweede verhoging van de reële lonen in gelijk aan het saldo van de hierboven beschreven nominale loonsverhoging.

Het paritair comité zal in de loop van januari 2004 dit saldo berekenen door de afgesproken nominale verhoging verhoogd met 100, zijnde 104,50, te delen door de gecumuleerde kost van de opeenvolgende indexeringen en loonsverhogingen van de jaren 2003 en 2004.

Paritair commentaar:

Per 1 april 2004 gaat er een tweede loonsverhoging in van 1,33 %, te verhogen of te verminderen met het verschil tussen de reële en de verwachte indexering (1,45%) per 1 januari 2004. Illustratie:

De evolutie van het bon in 2003-2004 in chronologische volgorde :

- 01.01.2003: 1,15% jaarindexering
- 01.10.2003 : 0,50% conventionele verhoging;
- 01.01.2004 : jaarindexering = 1,45% (veronderstelling)
- 01.04.2004 : saldo:
 $(4,50 + 100) : 100 * 1.0115 * 1.005 * 1.0145 = 1,0450 : 1,0313 = 1,0133$
 of 1,33 % conventionele verhoging

§ 3 Een ondernemings-CAO gesloten vóór 31 december 2003 kan de verhogingen van de reële lonen bepaald in deze overeenkomst vervangen door andere voordelen, voor zover de sectorale loonschalen en premies nageleefd worden.

§ 4 Een bijkomende enveloppe van maximum 0,50 % van de loonmassa wordt aan de ondernemingen toegewezen indien de werkgever bij toepassing van artikel 15 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 april 2003 betreffende het sociaal programma 2003-2004 voor de arbeiders van de voedingsindustrie vrijgesteld wordt van de storting van de bijdrage ter financiering van het sectoraal pensioenplan.

Onder loonmassa wordt begrepen de brutolonen en de bijhorende sociale lasten.

Deze enveloppe dient verminderd te worden met alle mogelijke loonkostverhogende factoren tijdens de jaren 2003 en 2004.

§ 5 De partijen onderschrijven het beginsel dat het lokaal overleg voor de aanwending van deze enveloppe bestaat in het zoeken naar een evenwicht tussen de verbetering van de mobiliteit, de functieclassificatie, de indexering op zes maandelijks

réels égale à 0,50% aura lieu le 1^{er} octobre 2003.

§ 2 Une deuxième augmentation des salaires réels égale au solde de l'augmentation salariale nominale décrite ci-dessus aura lieu le 1^{er} avril 2004.

La commission paritaire calculera ce solde au cours du mois de janvier 2004 en divisant l'augmentation nominale convenue, majorée de 100, soit 104,50 par le coût cumulé des indexations et augmentations salariales successives des années 2003 et 2004.

Commentaire paritaire :

Une deuxième augmentation de 1,33% aura lieu le 1^{er} avril 2004, à augmenter ou à diminuer de la différence entre l'indexation réelle et prévue (1,45%) au 1^{er} janvier 2004. Illustration :

L'évolution du salaire en 2003-2004 par ordre chronologique :

- 01.01.2003: 1,15% indexation annuelle
- 01.10.2003 : 0,50% augmentation conventionnelle;
- 01.01.2004 : indexation annuelle = 1,45% (hypothèse)
- 01.04.2004 : solde:
 $(4,50 + 100) : 100 * 1.0115 * 1.005 * 1.0145 = 1,0450 : 1,0313 = 1,0133$
 ou 1,33 % augmentation conventionnelle.

§ 3 Une CCT d'entreprise conclue avant le 31 décembre 2003 pourra remplacer les augmentations des salaires réels fixés dans cette convention par d'autres avantages pour autant que les barèmes et primes sectoriels soient respectés.

§ 4 Une enveloppe supplémentaire de maximum 0,50% de la masse salariale sera attribuée aux entreprises lorsqu'en application de l'article 15 de la convention collective de travail du 4 avril 2003 concernant la programmation sociale 2003-2004 pour les ouvriers de l'industrie alimentaire, l'employeur est dispensé du versement de la cotisation de financement du plan de pension sectoriel.

On entend par masse salariale, les salaires bruts et les charges sociales y afférentes.

Cette enveloppe devra être réduite de tous les facteurs possibles d'augmentation du coût salarial pendant les années 2003 et 2004.

§ 5 Les parties souscrivent le principe que la concertation locale en vue de l'utilisation de cette enveloppe consiste en la recherche d'un équilibre entre l'amélioration de la mobilité, la classification des fonctions, l'indexation sur base semestrielle, les

basis, de loon- en arbeidsvoorwaarden en inzonderheid de verbetering of invoering van ploegenpremies, de verdeling van de arbeid, de bedrijfsgebonden noden en de financiële draagkracht van de bedrijven. Alle modaliteiten voor verbetering van de loon- en arbeidsvoorwaarden zijn bespreekbaar. Ook het omzetten van de procentuele loonsverhogingen in loonsverhogingen in vaste bedragen zijn bespreekbaar indien de saldoberekening (artikel 9 §2) nageleefd wordt.

Art. 11 § 1 De sectorale loonschalen voor de arbeiders van de kleine bakkerijen en banketbakkerijen die 10 werknemers of meer tewerkstellen, worden verhoogd met de hierboven vermelde conventionele verhogingen van de reële lonen.

§ 2 Onder "kleine bakkerijen en banketbakkerijen" wordt verstaan de bakkerijen, de banketbakkerijen die "verse" producten vervaardigen voor onmiddellijke consumptie met zeer beperkte houdbaarheid en verbruikszalen bij een banketbakkerij die niet gelijktijdig aan de drie volgende voorwaarden voldoen:

- aantal tewerkgestelde personen (voltijdsen en deeltijdsen, in hoofden uitgedrukt) hoger dan 20 op het ogenblik van de indiensttreding;
- zakencijfer tijdens het voorgaande boekjaar hoger dan 1.859.200⁰⁰ ;
- gebruik van tunneloven.

§ 3 De sectorale loonschalen voor de arbeiders van de grote bakkerijen en banketbakkerijen, worden aangevuld met een anciënniteitstoeslag na zes maanden die gelijk is aan de hierboven vermelde conventionele verhogingen van de reële lonen.

§ 4 Onder "grote bakkerijen en banketbakkerijen" wordt verstaan de bakkerijen, de banketbakkerijen die "verse" producten vervaardigen voor onmiddellijke consumptie met zeer beperkte houdbaarheid en verbruikszalen bij een banketbakkerij die gelijktijdig aan de drie volgende voorwaarden voldoen:

- aantal tewerkgestelde personen (voltijdsen en deeltijdsen, in hoofden uitgedrukt) hoger dan 20 op het ogenblik van de indiensttreding;
- zakencijfer tijdens het voorgaande boekjaar hoger dan 1.859.200⁰⁰ ;
- gebruik van tunneloven.

§ 5 De voorwaarde van de periode van zes maanden is ingevuld op de dag dat de som van alle tewerkstellingsperiodes, al dan niet onderbroken, bij een zelfde werkgever in de loop van de laatste twee jaar minstens zes maanden bedraagt.

Onder tewerkstellingsperiodes dient men te verstaan de periodes gedekt door:

conditions de travail et de salaire, notamment l'introduction ou l'amélioration des primes d'équipes, la répartition du travail, les besoins propres à l'entreprise et les moyens financiers des entreprises. Toutes les modalités pour l'amélioration des conditions de travail et de salaire sont discutables. Pourra être négocié également la conversion de l'augmentation salariale en pourcentage en augmentation salariale en montants fixes pour autant que le calcul du solde (article 9 §2) soit respecté.

Art. 11 § 1 Les barèmes sectoriels pour les ouvriers des petites boulangeries et pâtisseries occupant 10 travailleurs ou plus seront augmentés des augmentations conventionnelles des salaires réels mentionnées ci-dessus.

§ 2. Par « petites boulangeries et pâtisseries », on entend les boulangeries, les pâtisseries qui fabriquent des produits « frais » de consommation immédiate à très court délai de conservation et les salons de consommation annexés à une pâtisserie qui ne répondent pas simultanément aux trois critères suivants :

- Nombre de personnes (travailleurs à temps plein et à temps partiel, exprimés en têtes) occupées supérieur à 20 au moment de l'entrée en service
- Chiffre d'affaires de l'exercice précédent supérieur à 1.859.200⁰⁰
- Utilisation d'un four à tunnel

§ 3 Les barèmes sectoriels pour les ouvriers des grandes boulangeries et pâtisseries seront complétés par un supplément d'ancienneté après six mois qui sera égale aux augmentations conventionnelles des salaires réels mentionnées ci-dessus.

§ 4 Par « grandes boulangeries et pâtisseries », on entend les boulangeries, les pâtisseries qui fabriquent des produits « frais » de consommation immédiate à très court délai de conservation et les salons de consommation annexés à une pâtisserie qui répondent simultanément aux trois critères suivants :

- Nombre de personnes (travailleurs à temps plein et à temps partiel, exprimés en têtes) occupées supérieur à 20 au moment de l'entrée en service
- Chiffre d'affaires de l'exercice précédent supérieur à 1.859.200⁰⁰
- Utilisation d'un four à tunnel

§ 5 La condition de la période de six mois est remplie le jour où l'addition de toutes les périodes d'occupation, interrompues ou non, auprès d'un même employeur au cours des deux dernières années s'élève au moins à six mois.

On entend par périodes d'occupation les périodes couvertes par :

- a alle arbeidsovereenkomsten, van welke aard ook, zelfs al wordt de uitvoering ervan geschorst;
- a en/of door een interimovereenkomst.

- a tous les contrats de travail, de quelque nature que ce soit, même si son exécution est suspendue;
- a et/ou les contrats d'intérim.

Koopkracht in de bakkerijen met minder dan 10 werknemers

Pouvoir d'achat dans les boulangeries occupant moins de 10 travailleurs

Paritair commentaar:

Onder "bakkerijen met minder dan 10 werknemers" wordt verstaan de ondernemingen die onder het toepassingsgebied van deze CAO. vallen en waar op 31 december 2002 de 39-urenweek van toepassing was.

Commentaire paritaire :

Par « boulangeries occupant moins de 10 travailleurs », il est entendu les entreprises qui tombent sous le champ d'application de la présente C.C. T. et dans lesquels au 31 décembre 2002 la semaine de 39 heures était d'application.

Art. 12 De partijen komen overeen dat de reële lonen en de sectorale loonschalen in de periode 2003-2004 nominaal zullen stijgen met 3,20 %, indexeringen inbegrepen, volgens de volgende modaliteiten.

Art. 12 Les parties conviennent que les salaires réels et les barèmes sectoriels dans la période 2003-2004, augmenteront nominalement de 3,20 %, y compris les indexations, selon les modalités suivantes.

Per 1 april 2004 gaat een verhoging van de reële lonen en van de sectorale loonschalen in gelijk aan het saldo van de hierboven beschreven nominale loonsverhoging.

Une augmentation des salaires réels et des barèmes sectoriels égale au solde de l'augmentation salariale nominale décrite ci-dessus aura lieu le 1^{er} avril 2004.

Het paritair comité zal in de loop van januari 2004 dit saldo berekenen door de afgesproken nominale verhoging verhoogd met 100, zijnde 103,20, te delen door de gecumuleerde kost van de opeenvolgende indexeringen en loonsverhogingen van de jaren 2003 en 2004.

La commission paritaire calculera ce solde au cours du mois de janvier 2004 en divisant l'augmentation nominale convenue, majorée de 100, soit 103,20 par 100 augmenté du coût cumulé des indexations et augmentations salariales successives des années 2003 et 2004.

Paritair commentaar.

Per 1 april 2004 gaat er een loonsverhoging in van 0,57 %, te verhogen of te verminderen met het verschil tussen de reële en de verwachte indexering (1,45%) per 1 januari 2004. Illustratie:

Commentaire paritaire :

Une augmentation salariale de 0,57 % aura lieu le 1^{er} avril 2004, à augmenter ou à diminuer de la différence entre l'indexation réelle et prévue (1,45%) au 1^{er} janvier 2004. Illustration :

De evolutie van het loon in 2003-2004 in chronologische volgorde :

- 01.01.2003: 1,15% jaarindexering
- 01.01.2004 : jaarindexering = 1,45% (veronderstelling)
- 01.04.2004 : saldo:
 $(3,20 + 100) : 100 * 1,0115 * 1,0145 = 1,0320 : 1,0262 = 1,0057$
of 0,57 % conventionele verhoging

L'évolution du salaire en 2003-2004 par ordre chronologique :

- 01.01.2003: 1,15% indexation annuelle
- 01.01.2004 : indexation annuelle = 1,45% (hypothèse)
- 01.04.2004 : solde:
 $(3,20 + 100) : 100 * 1,0115 * 1,0145 = 1,0320 : 1,0262 = 1,0057$
ou 0,57 % augmentation conventionnelle.

Premies

Primes

Art. 13 § 1 De jaarlijkse premie van 145 Euro wordt in

Art. 13 § 1 La prime annuelle de 145 Euro est portée à

2004 gebracht op 152 Euro.

152 Euro en 2004.

§ 2 Partijen bevelen de werkgevers aan om deze jaarlijkse premie, voor zover die nog niet in een andere vorm is toegekend, om te zetten in het uurloon.

§ 2 Les parties recommandent aux employeurs de transposer la prime annuelle en salaire horaire, pour autant que celle-ci ne soit pas encore octroyée sous une autre forme.

Paritair commentaar:

De omzetting van de premie in het uurloon gebeurt door het bedrag van de premie te delen door het jaarlijks aantal betaalde uren. In principe bedraagt dit aantal in een 38-urenweek 1988,5 uren.

Commentaire paritaire:

La conversion de la prime en salaire horaire se fait en divisant le montant de la prime par le nombre annuel d'heures payées. En principe ce nombre s'élève à 1988,5 heures dans le régime de la semaine des 38 heures.

Instaplonen

Art. 14 Het systeem van de instaplonen dat in 1999 werd ingevoerd, blijft behouden voor de kleine bakkerijen en banketbakkerijen, zoals gedefinieerd in artikel 11 § 2.

Salaires d'accès

Art. 14 Le système de salaires d'accès instauré en 1999 est maintenu pour les petites boulangeries et pâtisseries, telle que définies à l'article 11 § 2.

Carenzdagen

Art. 15 § 1 De partijen komen overeen dat vanaf 1 januari 2006 alle carenzdagen betaald zullen worden aan alle arbeiders die minstens zes maanden dienst hebben.

Jours de carence

Art. 15 § 1 Les parties conviennent qu'à partir du 1^{er} janvier 2006 tous les jours de carence seront payés à tous les ouvriers qui ont une ancienneté de six mois au moins.

§ 2 De voorwaarde van de periode van zes maanden is ingevuld op de dag dat de som van alle tewerkstellingsperiodes, al dan niet onderbroken, bij een zelfde werkgever in de loop van de laatste twee jaar minstens zes maanden bedraagt.

§ 2 La condition de la période de six mois est remplie le jour où l'addition de toutes les périodes d'occupation, interrompues ou non, auprès d'un même employeur au cours des deux dernières années s'élève au moins à six mois.

Opzeggingstermijnen

Art. 16 De partijen zijn unaniem de mening toegedaan dat het KB van 17.7.2002 van toepassing is op alle ontslagen ongeacht de reden van het ontslag, behalve bij ontslag in het kader van brugpensioen of wettelijk pensioen.

Délais de préavis

Art. 16 Les parties sont unanimement d'avis que l'AR du 17.7.2002 est d'application à tous les licenciements indépendamment de la raison du préavis, à l'exception de licenciement dans le cadre d'une prépension ou pension légale.

Bestaanszekerheid

Art. 17 De aanvullende vergoeding na alle vormen van ontslag, behalve in het kader van brugpensioen, pensioen en dringende reden zal vanaf 1 januari 2004 5 Euro bedragen. Deze vergoeding is niet

Sécurité d'existence

Art. 17 L'indemnité complémentaire après licenciement de tout genre à l'exception de ceux dans le cadre de prépension, pension ou motif grave s'élèvera à 5 Euro à partir du 1^{er} janvier 2004. Cette

cumuleerbaar met de vergoedingen voor collectief ontslag of sluiting van onderneming.

Art. 18 De aanvullende vergoeding in geval van tijdelijke werkloosheid zal vanaf 1 januari 2004 6 Euro bedragen tijdens de eerste vijf dagen economische werkloosheid per jaar en 8 Euro voor de dagen nadien.

Art. 19 De aanvullende vergoeding in geval van langdurige ziekte zal vanaf 1 januari 2004 4 Euro bedragen.

Sociale dialoog

Art. 20 De partijen zullen de CAO van 19 december 1979 aanpassen in functie van de volgende afspraak, die in voege zal treden op 31 december 2006:

- a Het aantal mandaten wordt vastgelegd, in principe per vierjaar, binnen de zes maanden na de laatste dag van het afsluiten van de sociale verkiezingen, volgens de modaliteiten van de sociale verkiezingen
- a De drempel voor het instellen van een vakbondsafvaardiging wordt vastgelegd op 25 werknemers, berekend volgens de modaliteiten van de sociale verkiezingen.
- a Het aantal mandaten bedraagt, in functie van het aantal arbeiders van de onderneming, ongeacht het totaal aantal werknemers:
 - o 20 à 75 arbeiders: 2 afgevaardigden
 - o 76 à 150 arbeiders: 3 afgevaardigden
 - o 151 à 300 arbeiders: 4 afgevaardigden
 - o 301 à 500 arbeiders: 5 afgevaardigden
 - o 501 à 1000 arbeiders: 6 afgevaardigden
 - o 1001 à 2000 arbeiders: 8 afgevaardigden
 - o 2001 en meer arbeiders: 10 afgevaardigden.
- a In de ondernemingen met 20 à 75 arbeiders wordt de syndicale delegatie geïnstalleerd wanneer minstens de helft van de arbeiders aangesloten is bij een of meerdere representatieve werknemersorganisaties. In de ondernemingen met meer dan 75 arbeiders is de oprichting van de syndicale delegatie onderworpen aan de voorwaarde dat minstens 1/3 van de arbeiders aangesloten zijn bij een of meerdere representatieve werknemersorganisaties.
- a In de ondernemingen met 20 à 39 arbeiders zullen er geen plaatsvervangers aangesteld worden.
- a Andere overeenkomsten op ondernemingsniveau blijven mogelijk.

indemnité ne peut être cumulée avec les indemnités pour licenciement collectif ou fermeture d'entreprise.

Art. 18A partir du 1^{er} janvier 2004, l'indemnité complémentaire en cas de chômage temporaire s'élèvera à 6 Euro pendant les cinq premiers jours de chômage économique par an et à 8 Euro pour les jours suivants.

Art. 19 L'indemnité complémentaire en cas de maladie de longue durée s'élèvera à 4 Euro à partir du 1^{er} janvier 2004.

Dialogue social

Art. 20 Les parties adapteront la CCT du 19 décembre 1979 en fonction de l'accord suivant qui entrera en vigueur le 31 décembre 2006 :

- a Le nombre de mandats est fixé, en principe tous les quatre ans, endéans les six mois qui suivent le dernier jour de la clôture des élections sociales, selon les modalités des élections sociales
- a Le seuil pour l'instauration d'une délégation syndicale sera fixé à 25 travailleurs selon les modalités de calcul des élections sociales.
- a Le nombre de mandats s'élève, en fonction du nombre d'ouvriers de l'entreprise, indépendamment du nombre total de travailleurs :
 - o 20 à 75 ouvriers: 2 délégués
 - o 76 à 150 ouvriers: 3 délégués
 - o 151 à 300 ouvriers: 4 délégués
 - o 301 à 500 ouvriers: 5 délégués
 - o 501 à 1000 ouvriers: 6 délégués
 - o 1001 à 2000 ouvriers: 8 délégués
 - o 2001 ouvriers et plus: 10 délégués.
- a La délégation syndicale sera instaurée dans les entreprises de 20 à 75 ouvriers lorsqu'au moins la moitié des ouvriers sont affiliés auprès d'une ou plusieurs organisations représentatives de travailleurs. L'instauration de la délégation syndicale dans les entreprises de plus de 75 ouvriers est soumise à la condition qu'au moins 1/3 des ouvriers soit affilié auprès d'une ou plusieurs organisations représentatives de travailleurs.
- Dans les entreprises de 20 à 39 ouvriers il n'y aura pas de suppléants.
- a D'autres conventions au niveau de l'entreprise restent possibles.

Syndicale premie

Art. 21 De partijen verbinden er zich toe vanaf het referentiejaar 2003 (uitbetaling 2004) de syndicale premie voor sommige categorieën te verhogen zonder dat hiervoor de bijdrage aan het Fonds voor Bestaanszekerheid verhoogd moet worden.

De raad van beheer van het Sociaal Fonds zal het bedrag en de toepassingsmodaliteiten vastleggen.

Sectoraal pensioenplan

Art. 22 De partijen komen overeen dat de sector bakkerijen zal toetreden tot het sectoraal pensioenplan voor de voedingsnijverheid onder dezelfde voorwaarden en modaliteiten als deze vastgelegd in artikel 15 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 april 2003 betreffende het sociaal programma 2003-2004 voor de arbeiders van de voedingsindustrie en in de diverse collectieve arbeidsovereenkomsten die ter uitvoering van dit artikel zullen worden afgesloten.

Syndicale vorming

Art. 23 Om de arbeiders en arbeidsters tewerkgesteld tijdens de nacht dezelfde faciliteiten en rechten toe te kennen inzake syndicale vorming als de arbeiders en arbeidsters tewerkgesteld tijdens de dag, worden zij vrijgesteld van prestaties de nacht voorafgaand aan en volgend op de dag van de vorming met behoud van loon, waarvan er maar één verrekend wordt per effectieve vormingsdag. Deze regeling geldt tot 31 augustus 2005.

Internationale solidariteit

Art. 24 De partijen komen overeen gedurende de jaren 2003 en 2004 een bijdrage van 0.05% te heffen bestemd voor de financiering van ontwikkelingsprojecten in de derde wereld. De projecten zullen betrekking hebben tot de verbetering van de voedselvoorziening. De projecten dienen ingediend te worden door Belgische organisaties voor ontwikkelingssamenwerking. De modaliteiten van deze financiering zullen vastgelegd worden door de Raad van Beheer van het Fonds voor Bestaanszekerheid.

Prime syndicale

Art. 21 Les parties s'engagent à augmenter la prime syndicale pour certaines catégories à partir de l'année de référence 2003 (paiement 2004) sans pour autant devoir augmenter la cotisation au Fonds de Sécurité d'Existence.

Le Conseil d'Administration du Fonds Social en fixeront le montant et les modalités d'application.

Plan de pension sectoriel

Art. 22 Les parties conviennent que le secteur des boulangeries adhèrera au plan de pension sectoriel de l'industrie alimentaire selon les mêmes conditions et modalités que celles fixées dans l'article 15 de la convention collective de travail du 4 avril 2003 concernant la programmation sociale 2003-2004 pour les ouvriers de l'industrie alimentaire et dans les différentes conventions collectives de travail qui seront conclues en exécution de cet article.

Formation syndicale

Art. 23 Pour permettre aux ouvriers et aux ouvrières travaillant la nuit de bénéficier des mêmes droits et facilités en matière de formation syndicale que les ouvriers et les ouvrières travaillant de jour, ils sont dispensés de prestations, avec maintien du salaire, la nuit précédant et suivant le jour de formation, dont seulement une nuit est imputée par jour de formation. Cette disposition reste applicable jusqu'au 31 août 2005.

Solidarité Internationale

Art. 24 Les parties conviennent de prélever une cotisation de 0,05% pour les années 2003 et 2004, destinée au financement de projets de développement dans le tiers monde. Les projets concerneront l'amélioration de la chaîne alimentaire. Les projets devront être introduits par des organisations belges pour l'aide au développement. Les modalités de ce financement seront fixées par le Conseil d'Administration du Fonds de Sécurité d'Existence.

Verlenging van CAO's van bepaalde duur

Art. 25 De partijen komen overeen de CAO's van bepaalde duur te verlengen gedurende twee jaar.

Afwijking

Art. 26 § 1 In het geval dat de toepassing van één of meerdere clausules van deze overeenkomst een oedemering in moeilijkheden kan brengen omwille van economische omstandigheden zoals hoge werkloosheid, vermindering van het productievolume, moeilijkheden op de exportmarkt, duidelijke vermindering van de rendabiliteit enz., dan kan, middels een collectieve arbeidsovereenkomst, de oedemering vrijgesteld worden van de hierboven gestelde verplichtingen.

§ 2 De toepassing van de vorige paragraaf mag niet als gevolg hebben dat kan afgeweken worden van de sectorale minimumlonen en minimumpremies.

Sociale vrede

Art. 27 De syndicale organisaties verbinden er zich toe geen andere eisen te stellen op oedememingsniveau dan de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Duur van deze overeenkomst

Art. 28 Behoudens andersluidende bepaling, treden de bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst treden in werking op 1 juli 2003 en gelden voor onbepaalde duur.

De partijen kunnen deze collectieve arbeidsovereenkomst opzeggen mits een aanzegging van drie maanden opgestuurd aan de voorzitter van het paritair comité.

Prorogation de CCT à durée déterminée

Art. 25 Les parties conviennent de proroger les CCT à durée déterminée pour deux années.

Dérogation

Art. 26 § 1 Au cas où l'application d'une ou de plusieurs clauses de la présente convention peut mettre en difficultés une entreprise par suite de circonstances économiques telles que le chômage important, la diminution du volume de production, les difficultés sur le marché de l'exportation, la diminution significative de la rentabilité, etc l'entreprise peut être libérée des obligations citées ci-dessus par convention collective de travail.

§ 2 L'application du paragraphe précédent ne peut avoir comme conséquence de pouvoir déroger aux salaires minima sectoriels et aux primes minima.

Paix sociale

Art. 27 Les organisations syndicales s'engagent à ne pas introduire de revendications au niveau de l'entreprise autres que l'application de la présente convention collective de travail.

Durée de la convention

Art. 28 Sauf disposition contraire, les dispositions de la présente convention collective de travail entrent en vigueur le 1er juillet 2003 et sont d'application pour une durée indéterminée. -

Les parties peuvent dénoncer cette convention collective de travail moyennant un préavis de trois mois envoyé au président de la commission paritaire.